

# Staatsolie Nieuws

No. 3 / 2019

**3D-SEISMISCH ONDERZOEK  
GAANDE OM DE ONSHORE  
OLIEPRODUCTIE OP LANGE  
TERMIJN TE GARANDEREN**

**3D SEISMIC RESEARCH IN  
PROGRESS TO GUARANTEE  
LONG-TERM ONSHORE OIL  
PRODUCTION**

**“WE VERWACHTEN EEN  
NOG MOOIER 2020”**

**“WE EXPECT AN  
EVEN BETTER 2020”**

**STAATSOLIE**

**VERTROUWEN IN EIGEN KUNNEN • CONFIDENCE IN OUR OWN ABILITIES**

# INHOUD



**“We blijven altijd hoopvol gestemd”**

Vijf maanden, negen dagen en drie boorlocaties verder is het Nearshore Drilling Project (NSD) halverwege het boorprogramma.

*“We will always stay hopeful”*

*Five months, nine days and three drilling locations further, the Nearshore Drilling Project (NSD) is halfway through the drilling program.*



**Cultuurverandering, een pure noodzaak!**

Het beschikken over voldoende oliereserves, kapitaal, goede management- en kwaliteitssystemen, zou een decennium terug voor een bedrijf als Staatsolie dé succesformule zijn geweest.

*Culture change, a pure necessity!*

*Having sufficient oil reserves, capital, good management and quality systems would have been THE formula for success a decade ago for a company like Staatsolie.*

---

**4** “We blijven altijd hoopvol gestemd”

*“We will always stay hopeful”*

---

**8** Cultuurverandering, een pure noodzaak!

*Culture change, a pure necessity!*

---

**10** Staatsolie ondersteunt zelfredzaamheid blinde en slechtziende masseurs.

*“Shiatsu on the move to serve you”*

*Staatsolie supports self-reliance of blind and visually impaired masseurs.*

*“Shiatsu on the move to serve you”*

---

**12** “We verwachten een nog mooier 2020”

*“We expect an even better 2020”*

---

**14** Recordaantal deelnemers aan triatlon door deelname Staatsolie

*Record number of triathlon participants through Staatsolie participation*

---

---

**18** Eerste grote onderhoudsbeurt raffinaderij begin 2020

*First major service of the refinery early 2020*

---

**20** IMO-2020 geeft onze bunkerbrandstof meer waarde

*IMO-2020 gives our fuel more value*

---

**21** Downstream stimuleert veilig werken met veiligheidsprogramma

*Downstream encourages safe working with project*

---

**22** Zoektocht naar meer olie in bestaande productievelden

*Searching for additional oil in existing production fields*

---

**25** “Ik prijs mezelf gelukkig mijn passie verder te kunnen ontwikkelen”

*“I am happy to be able to develop my passion”*

---

**27** Personeelsnieuws

*Personnel News*

---



**Staatsolie ondersteunt zelfredzaamheid blinde en slechtziende masseurs**  
Staatsolie speelt graag een rol in het leven van mensen die niet bij de pakken blijven neerzitten.

*Staatsolie supports self-reliance of blind and visually impaired masseurs*  
*Staatsolie likes to play a role in the lives of people who do not give up.*



**Zoektocht naar meer olie in bestaande productievelden**

Om de onshore olieproductie op lange termijn te garanderen, wordt nu 3D-seismisch onderzoek verricht in Calcutta Noord, Tambaredjo Noord-West-Noord en Tambaredjo Noord.

*Searching for additional oil in existing production fields*  
*To guarantee long-term onshore oil production, 3D seismic surveys are now being conducted in Calcutta North, Tambaredjo Northwest North and Tambaredjo North.*

## VOORWOORD

Geloof het of niet: we staan alweer aan de vooravond van een nieuw jaar. Dat is dus een mooi moment om in deze editie van ons tijdschrift terug te kijken op het jaar dat we binnenkort zullen afsluiten.

Kijkend naar 2019, zijn we tevreden over zowel het laag houden van de kosten, als het stabiel houden van de olieproductie op de raffinaderij en op Saramacca. Het nearshore-project dat sinds april 2019 loopt, heeft ons continu op scherp gehouden. We zijn trots op het team dat zich dagelijks heeft ingezet en blijven geloven dat wij aan de vooravond staan van een grote olievondst. De informatie die wij vergaren door dit project is heel kostbaar omdat wij het zullen inzetten voor onze shallow offshore exploratie-activiteiten.

Ik ben er ongelooflijk trots op om Staatsoliër te zijn. En dat vooral omdat Staatsolie zich van zijn beste kant heeft laten zien en massaal meedeed aan de Staatsolie-Parima triathlon die in september werd gehouden. Onze mensen zijn belangrijk en wij blijven werken aan hun ontwikkeling. Dat zullen we ook in 2020 blijven doen met interessante programma's. Informatie hierover en nog veel meer, vind je in deze editie van Staatsolie Nieuws. Veel leesplezier!

Rudolf Elias  
Managing Director

Believe it or not. We are already on the eve of a new year. So in this edition of our magazine it is a good time to reflect on the year that will soon end. Looking back at 2019, we are satisfied with both, keeping costs low, as well as keeping oil production stable at the refinery and at Saramacca. The nearshore project that has been running since April 2019 has kept us focused. We are proud of the team that has worked on this project every day and continue to believe that we are on the eve of a major oil discovery. The information we gather through this project is very valuable, because we will use it for our shallow offshore exploration activities. I am incredibly proud to be part of Staatsolie, especially because Staatsolie employees have done their best and participated en masse in the Staatsolie-Parima triathlon that was held in September. Our people are important and we continue to work on their development. We will continue to do this in 2020 with interesting programs. Information about this and much more can be found in this edition of Staatsolie News. Happy reading!

Rudolf Elias  
Managing Director



### Uitgave/Publication

Staatsolie Maatschappij Suriname N.V.  
Dr.Ir. H.S. Adhinstraat 21, Flora,  
POB 4069 • Paramaribo, Suriname  
Tel.: 597 499649 Fax: 597 491105  
Website: [www.staatsolie.com](http://www.staatsolie.com)  
E-mail: [info@staatsolie.com](mailto:info@staatsolie.com)



### Redactie/Editorial Staff

• Sarah Abendanon	• Kailash Bisessar
• Sherida Asinga	• Carolyne Gerling
• Derrick Beerensteyn	• Nancy Lodik
• Enid Bergval	• Vernon Texel

### Fotografie/Photography

- Archief Corporate Communication Divisie
- Harvey Lisse
- Sahieda Joemratie
- Rafael Jantz

### Omslagfoto/Cover photo

Harvey Lisse  
Bronvermelding verplicht bij overname/Copyrights reserved

### Vormgeving/Design

Art Sabina Design & Printing N.V.

### Druk/Print

Multiforms N.V.

# “WE BLIJVEN ALTIJD HOOPVOL GESTEMD”

## “WE WILL ALWAYS STAY HOPEFUL”

(\*) Vijf maanden, negen dagen en drie boorlocaties verder is het Nearshore Drilling Project (NSD) halverwege het boorprogramma. Bij put Kankantrie werd op 9 september een totale boordiepte van 2.910 meter bereikt. Junior Drilling Engineer Tisha Doekhie is vaak de enige vrouw tussen ongeveer honderd mannen op het boorplatform. Zij wordt ook wel plagend ‘Boss lady’ genoemd door haar collega’s. In haar dagboekverslag licht zij een tipje van de exploratiesluier.

*(\*) Five months, nine days and three drilling locations further, the Nearshore Drilling Project (NSD) is halfway through the drilling program. A total drilling depth of 2,910 meters was reached at the Kankantrie well on 9 September. Junior Drilling Engineer Tisha Doekhie is often the only woman among more or less a hundred men on the drilling platform. She is also teasingly called “Boss lady” by her colleagues. In her diary she lifts a tip of the exploration veil.*

(\*) Opmerking: Veranderingen in omstandigheden tussen het afnemen van het interview en publicatie van dit blad kunnen eraan hebben bijgedragen dat de informatie deels verouderd is.

*(\*) Disclaimer: Changes in circumstances between the conduct of the interview and the publication of this magazine may have contributed to the fact that the information is partly outdated.*



Junior Drilling Engineer Tisha Doekhie.

**05.00 uur** – Ik sta op en ga in bad. Mijn slaapplek heb ik deze dagen maar heel even gezien. Vooral de dagen waarop we aan het boren zijn, kijk ik mee naar de logs (verwerking van de boordata) met de geologen. Daarin kunnen we 'real time', dus terwijl de boring plaatsvindt, de voortgang in het boorgat volgen. Vandaag moeten we weten of we olie hebben gevonden. Door de adrenaline slaap ik weinig. Ik ben op de vierde verdieping en maak me klaar om naar kantoor te gaan op de vijfde verdieping. Ik verwerk de informatie over de laatste zes uren in het datasysteem voor de dagelijkse boorrapportages. Ik ga nogmaals met de drilling supervisor na of alles correct is en mail het rapport naar het drillingteam in het NSD-kantoor aan land, voordat ik het online plaats voor een ieder. Ik ga daarna snel naar de eerste verdieping om te ontbijten voordat de keuken om 07.00 uur sluit.

**06.45 uur** – In de ontbijtzaal ziet het er zoals gewoonlijk netjes uit. Het ontbijt bestaat dagelijks uit cornflakes, pannenkoek, gebakken of gekookt ei, kip, vis, groenten, broodbollen en fruit. Het is nu weer even rustig omdat de shifts al gestart zijn. De meeste werknemers ontbijten al tussen 05.00 en 05.30 uur. Maar dat is te vroeg voor mij, dus doe ik altijd eerst wat kantoorwerk. Het is mijn eerste keer werken op een boorplatform en dan ook nog met Spaans-, Portugees-, Afrikaans-, Nederlands- en Engelsprekenden. Los van de internationale kennis en ervaring die ik opdoe, kan het deelgenoot zijn van een olievondst een grote impact hebben op de rest van mijn carrière in de olie-industrie.

**07.30 uur** – We hebben een ochtend-meeting voor contractors over de operatie en de vervolgstappen. Een ieder aan boord en in het kantoor aan land anticipeert op een mogelijke olievondst. Het is een hele intensieve periode met veel meetings over hoe we zullen handelen indien er een olievondst wordt gedaan. Het materiaal wordt in gereedheid gebracht in geval van succes. We maken overuren om persoonlijk te zien hoe er in het reservoir geboord wordt en wat de parameters zijn. Het boren duurt super lang, omdat er heel langzaam geboord moet worden voor de best mogelijke dataverwerking. Vergeleken met de normale booroperatie, is de snelheid nu slechts één tot twee meter per uur. Normaal is dat zestien tot twintig meter per uur.

**08.00 uur** – We hebben de ochtend 'rig call' met het team in het NSD-kantoor, de exploratie, shorebase en de overige contractors.

**09.30 uur** – Door de geologen aan land was twee dagen geleden aangegeven dat het oliereservoir mogelijk dieper ligt dan aanvankelijk gedacht. Gelijktijdig met de boring worden namelijk evaluaties gepleegd van de tot dan toe vergaarde resultaten. De prognose kan dus met de werkelijke, nieuwe data geüpdatet worden. Dit nieuws neemt onze gedrevenheid en enthousiasme niet weg. Uiteindelijk wordt de voorgestelde diepte in het mogelijke reservoir bereikt. Dat blijkt geen commerciële olievondst te zijn. Er worden wel wat oliesporen aangetroffen. Een ieder is uiteraard teleurgesteld, maar we geven niet op. We continueren met boren tot de nieuwe totale diepte is bereikt. Dit doen we om de nodige data te vergaren voor verdere analyses.

**18.00 uur** – Het nieuws krijg ik te horen wanneer ik in het kantoor van de geologen ben om de 'logs' door te nemen. We hebben geen commerciële olievondst gedaan te Kankantrie, ook niet op de bijgestelde diepte. Ergens ben ik teleurgesteld, maar er is niets dat we aan het resultaat kunnen veranderen. Het enige is dus om het te accepteren en verder te gaan met het programma. We zijn teleurgesteld omdat we hoge verwachtingen hadden van deze locatie en gereed waren om geschiedenis te schrijven in het nearshore-gebied van Suriname. In geval van succes zou de put een geschatte hoeveelheid van achthonderd miljoen barrels olie bevatten. Dat zou een enorme mijlpaal zijn voor ons op het boorplatform, maar ook voor Staatsolie en de contractors. Belangrijker nog: het zou Suriname prominenter op de kaart plaatsen, vooral gezien de recente grote olievondsten in offshore Guyana. Er was hoop dat we die trend nu al konden volgen. We zijn ons ook ervan bewust hoe een



**5:00 am** - I get up and take a bath. I have hardly seen my bed these days. Especially on the drilling day, I watch the logs (processing of the drill data) with the geologists. With this data we can follow the progress in the borehole real-time, so while the drilling is taking place. Today we need to know if we have found oil. Because of the adrenaline, I don't sleep much. I'm on the fourth floor and getting ready to go to the office on the fifth floor. I process the information from the last six hours in the data system for daily drilling reports. After double checking, with the drilling supervisor, if everything is correct, I email the report to the drilling team in the NSD office on land before I place it online for everyone. After which I quickly go to the first floor to have breakfast before the kitchen closes at 7 am.

**6:45 am** - The breakfast room looks neat as usual. Breakfast consists of cereal, pancakes, fried or boiled eggs, chicken, fish, vegetables, bread rolls and fruit on a daily basis. It is quiet now because the shifts have already started. Most employees have breakfast between 05:00 am and 05:30 am. But that is too early for me, so I always do some office work first. It is my first time working on a drilling platform and also with Spanish, Portuguese, African, Dutch and English speakers. Apart from the international knowledge and experience that I gain, being part of an oil discovery can have a major impact on the rest of my career in the oil industry.



**7:30 am** - We have a morning meeting for contractors about the operation and the next steps.

Everyone on board and in the office on land anticipates a possible oil discovery. It is a very intensive period with many meetings about which steps to take next if an oil discovery is made. The material is prepared in the event of success. We work overtime to see for ourselves how the reservoir is drilled and what the parameters are. Drilling takes a long time, because it has to be done very slowly for the best possible data collection. Compared to a normal drilling operation: the speed is now only one to two meters per hour, while normally that is sixteen to twenty meters per hour.

**8:00 am** - We have a rig call in the morning with the team in the NSD office, the exploration, shorebase and the other contractors.

**9:30 am** - Onshore geologists indicated two days ago that the oil reservoir may be deeper than initially thought. This is because drilling and evaluations of the results achieved so far are done simultaneously. The forecast can therefore be updated with the actual new data. This news does not take away our enthusiasm. Finally, the suggested depth in the possible reservoir is reached. It appears not to be a commercial oil discovery. Some oil traces are found. Everyone is disappointed of course, but we do not give up. We continue to drill until the new total depth is reached. We do this to gather the necessary data for further analysis.

**18.00 pm** - I hear the news when I am in the geologists' office to go through the "logs". We have not made a commercial oil discovery at Kankantrie, not even at the adjusted depth. Somehow I am disappointed, but there is nothing we can change about the result. So the only thing is to accept it and continue with the program.

We are disappointed because we had high expectations of this location and were ready to make history in the nearshore area of Suriname. In the event of success, the well would contain an estimated amount of eight hundred million barrels of oil. That would be a huge milestone for us on the drilling platform, but also for Staatsolie and the contractors. More importantly, it would place Suriname more prominently on the map, especially in light of the recent major oil finds in offshore Guyana. There was hope that we could already follow that trend. But we are also aware of how an exploration project works. You either find the black gold or you don't. However, we always remain hopeful. It is important that we collect qualitative data for the future. This allows us to increase our knowledge so that we can make better analysis of where the oil reserves are high or low. Regardless of the outcome of this well, I will continue to expand my knowledge about the oil industry. A lot can be learned from the good and less positive results. ★



exploratieproject werkt. *You either find the black gold or you don't.* We blijven echter altijd hoopvol gestemd. Belangrijk is dat we kwalitatieve data vergaren voor de toekomst. Hierdoor vergroten we onze kennis om betere analyses te kunnen maken over waar de olievoorkomens hoog of laag zijn. Ongeacht de uitkomst van deze boorput ga ik door mezelf te verdiepen in de olie-industrie. Uit zowel goede als minder goede resultaten kan er heel veel geleerd worden. ★

# CULTUURVERANDERING, EEN PURE NOODZAAK!

## CULTURE CHANGE, A PURE NECESSITY!

### Het Culture change programma

Het Culture change programma is ontstaan nadat in 2015 *The Strategy for Success* was gelanceerd. De strategie heeft als uitgangspunt dat de offshore-partners van Staatsolie op korte termijn een commerciële olievondst zullen doen en dat Staatsolie zich dan gepositioneerd moet hebben als een aangewezen partner voor hen. Deze strategie voor succes bestaat uit de volgende kernelementen:

1. HSEC (Health, Safety, Environment en Community).
2. Focus op upstream.
3. Optimaliseren van de downstream.
4. Voorbereiding op gedeeltelijke privatisering via een aandelenuitgifte.
5. Vereenvoudiging van de processen en procedures.

Op basis van de *People Focused* kernwaarde is er een programma ontwikkeld en uitgevoerd. Deze moet leiden tot een atmosfeer waarbij mensen anders met elkaar leren omgaan. Ook elkaar respecteren en open staan voor ideeën van anderen zijn onderdeel van dit programma. Hierdoor dragen we bij aan de professionele groei van Staatsolie en zijn medewerkers.

### Workshops

Het bedrijf bevindt zich nu in een transitiefase om een *world class* organisatie te worden. Het hart van elke organisatie is de mens. Die hoort op de hoogte te zijn van de veranderingen in en rondom zijn omgeving. Charles Darwin zei het ooit eens het best "Het zijn niet de sterksten of slimmerds die het overleven maar degenen die het makkelijkst mee kunnen met veranderingen". En daar is het directieteam van Staatsolie zich goed bewust van. Cultuurverandering komt niet vanzelf; daar moet keihard op alle organisatieniveaus aan worden gewerkt. Vanuit een optiek van goed leiderschap waarbij de leiding voorbeeldgedrag vertoont en de strategische koers bepaalt, is de directie begonnen met het Culture change programma gevolgd door de managers en vervolgens het overige personeel. Tijdens deze vijfdaagse *off sites* zijn de deelnemers onder begeleiding van consultants getraind om anders te leren denken en werken. Dit gebeurde op een professionele, confronterende manier waarbij de deelnemers vaak de spiegel werd voorgehouden. Om te veranderen moet je allereerst de noodzaak ervan inzien om daarna het besluit te nemen om bij jezelf te beginnen. Daarom zijn er tijdens deze sessies ook momenten van zelfreflectie ingebouwd. Groepsopdrachten met sprekende voorbeelden moesten ervoor zorgen dat het belang van goede onderlinge communicatie en samenwerking werd ingezien en wordt verbeterd. Er werden tools aangereikt om de voorgenomen gedragsveranderingen, die best een complex organisatievraagstuk zijn, succesvol te implementeren.

### Metten is weten

Cultuurverandering is een geduldig traject en daar zijn we ons goed van bewust. Het is eenmaal zo dat er geen eindpunt is wanneer het aankomt op verandering, omdat dat de enige constante in het leven is. Er moet tussentijds gemeten wor-

Het beschikken over voldoende oliereserves, kapitaal, goede management- en kwaliteitssystemen, zou een decennium terug voor een bedrijf als Staatsolie dé succesformule zijn geweest. Verandering van werkwijzen, procesoptimalisatie en het herinrichten van bedrijfsonderdelen zijn in deze snel veranderende wereld, net niet voldoende om succesvol te blijven. Cultuurverandering is de cruciale factor om het beste uit de mensen in een organisatie te halen.

*Having sufficient oil reserves, capital, good management and quality systems would have been THE formula for success a decade ago for a company like Staatsolie. In this rapidly changing world, changing working methods, process optimization and the restructuring of business units are just not enough to remain successful. Culture change is the crucial factor to get the best out of the people in an organization.*

### The Culture change program

The Culture change program was created after the Strategy for success was launched in 2015. The strategy is based on the starting point that Staatsolie's offshore partners will encounter oil in a commercial quantity on the short term. Staatsolie must have positioned itself as a designated partner for them by then. This Strategy for success consists of the following core elements:

1. HSEC (Health, Safety, Environment and Community).
2. Focus on upstream.
3. Optimize the downstream.
4. Preparation for partial privatization through a share issue.
5. Simplify processes and procedures.

A program has been developed and implemented based on the 'People Focused' core value. This must lead to an atmosphere where people learn to interact differently. Respecting each other and being open to the ideas of others are also part of this program. As a result, we contribute to the professional growth of Staatsolie and its employees.

### Workshops

The company is now in a transition phase to become a world class organization. The heart of every organization is their people. One should be aware of the changes in and around his environment. Charles Darwin once declared it perfectly: "It is not the strongest of the species that survive, nor the most intelligent, but the ones most responsive to change." Staatsolie's management team is well aware of this. Cultural change does not happen automatically; on all organizational levels hard work should be done. From a good leadership perspective where management shows exemplary behavior and





Tijdens vijfdaagse off sites zijn de deelnemers onder begeleiding van consultants getraind.

During five-day off sites, the participants were trained under the guidance of consultants.



den om na te gaan of de inspanningen wel een positieve bijdrage leveren aan de nieuwe manier van omgaan met elkaar. Daarom is er door een externe partij een onafhankelijk onderzoek onder haast zevenhonderd respondenten verricht naar de bevindingen van het Culture change programma. De gemiddelde score over alle vragen van de survey is 0,68 (op een schaal van 0 tot 1). Er is sprake van een 'goede' score vanaf 0,7. Het programma scoort hier dus dicht tegenaan.

Category	Department/ Personal	General	Overall
Overall	0.73	0.63	0.68

### Open Surgeries

Om de opgedane kennis te helpen borgen in de organisatie heeft elke participant na afronding de mogelijkheid om zich op te geven voor de 'open surgeries'. Deze zijn één op één coachingsessies die op eigen verzoek worden gehouden met een door de organisatie aangewezen mentor. De sessies hebben als doel de vraagstukken waarmee men nog assistentie bij nodig heeft te bespreken en te komen tot oplossingen.

### Bouwen aan de toekomst

Met een visie om leidend te zijn in de ontwikkeling van een duurzame energietoekomst in Suriname en daarin een significante bijdrage te leveren moeten veranderingen nauwlettend worden gevolgd. Tijdig en doordacht hierop inspelen is dus een 'must'. Met een lerende opstelling en ons bewust zijn dat verandering een continu proces is, wordt de zaag scherp gehouden en blijven de machines ge-oiled. ★

determines the strategic course, the executives started the Culture change program followed by the managers and then the rest of the staff. During five-day off sites, the participants were trained under the guidance of consultants to learn to think and work differently. This was done in a professional, straightforward way, in which the participants firstly had to evaluate themselves. To change, one has to understand the necessity and then make the decision to start with themself. That is why there are moments of self-reflection built in during these sessions. Group assignments with striking examples were intended to ensure that the importance of good mutual communication and cooperation were recognized and improved. Tools were provided to successfully implement the proposed behavioral changes, which are quite a complex organizational issue.

### Measuring is knowing

Culture change is a patient process and we are well aware of that. It is true that there is no end when it comes to change, because that is the only constant in life. Time series analysis must be done to determine if the efforts positively contribute to the new way of dealing with each other. That is why an independent study with almost seven hundred respondents was carried out by an external party to establish the effects of the Culture change program. The average score for all questions from the survey is 0.68 (on a scale from 0 to 1). A good score starts from 0.70. The score of the program is close to this.

### Open Surgeries

To maintain the gained knowledge, each participant has the opportunity to sign up for the "open surgeries" after completion. These are one-on-one coaching sessions that are held at their own request with a mentor designated by the organization. The sessions aim to discuss the issues with which assistance is needed and to come to solutions.

### Building the future

With a vision to be a leader in the development of a sustainable energy future in Suriname and to make a significant contribution therein, changes must be closely monitored. Responding to this in a timely and thoughtful manner is therefore a "must". With a learning attitude and being aware that change is a continuous process, the saw is kept sharp and the machines remain oiled. ★

# STAATSOLIE ONDERSTEUNT ZELFREDZAAMHEID BLINDE EN SLECHTZIENDE MASSEURS “SHIATSU ON THE MOVE TO SERVE YOU”

## STAATSOLIE SUPPORTS SELF-RELIANCE OF BLIND AND VISUALLY IMPAIRED MASSEURS “SHIATSU ON THE MOVE TO SERVE YOU”

**Staatsolie speelt graag een rol in het leven van mensen die niet bij de pakken blijven neerzitten. Daarom zijn we de groep masseurs van Stichting Shiatsu massage te hulp gekomen door een nieuw onderkomen te financieren waar zij hun massages kunnen uitvoeren.**

*Staatsolie likes to play a role in the lives of people who do not give up. That is how it came to pass that we helped the group of masseurs from the Shiatsu massage foundation by financing a new accommodation where they can perform their massages.*

techniek bij te brengen waardoor zij door het aanbieden van massages wat konden (bij) verdienen. In 2016 werd de Stichting Shiatsu Massage officieel opgericht. De stichting staat onder leiding van Jettie Olff. Eef Lim a Po-van Kleeff is penningmeester en vanaf het begin betrokken bij het project.

Het gebouw op het terrein van NSBS aan de Dr. Sophie Redmondstraat waarin gemasseerd werd, werd vanaf 2001 gebruikt. Stichting Shiatsu Massage kreeg ondersteuning van de gemeenschap in de vorm van goederen, kortingen, donaties en de mogelijkheid gratis deel te nemen aan beurzen en voorlichtingsbijeenkomsten. Staatsolie is vanaf het begin bij dit project betrokken. Toen bij de start van de stichting bleek dat er behoefte was aan een gebouw, heeft Staatsolie ook een bijdrage geleverd voor het opzetten van het gebouw. En nu, enkele jaren verder, herhaalt de geschiedenis zich.

### Het nieuwe huis

Door de jaren heen kwamen de inkomsten voor de stichting regelmatig binnen omdat een deel van het bedrag dat de masseurs ontvangen, naar de stichting gaat. Dit is echter niet voldoende om de exploitatiekosten te dekken. Intussen, eind 2018, waren dak, dakgoten en de massageruimtes dringend aan vernieuwing toe. Een nieuw gebouw was noodzakelijk. Door tussenkomst van Stichting Within, die wordt voorgezeten door een oud-vrijwilliger Tariq Sadiq, van Stichting Shiatsu Massage, werd een plan gemaakt.

Omdat de stichting niet beschikte over de benodigde SRD 500.000, werd een beroep gedaan op de samenleving. Zijn 38-jarig bestaan in 2018 was voor Staatsolie een mooie aanleiding om opnieuw te hulp te schieten met een schenking van US\$ 65.000, ruim voldoende voor de bouw.

**L**even met een visuele beperking is zonder meer een uitdaging. Maar dat het leven daarbij niet stopt, laat stichting Shiatsu Massage zien. Deze groep masseurs kiest ervoor hun beperking niet bepalend te laten zijn. Integendeel, de blinde en slechtziende masseurs steken letterlijk de handen uit de mouwen.

### Geschiedenis

Het is inmiddels bijna twintig jaar geleden dat de Nationale Stichting voor Blinden en Slechtzienden in Suriname (NSBS) een pilotproject opzette voor tien personen met een visuele beperking. Het plan was om deze groep de Shiatsu massage-

Living with a visual impairment is without a doubt a challenge. But the Shiatsu Massage Foundation shows that life does not stop there. These masseurs do not let their limitation determine them. On the contrary, the blind and visually impaired masseurs literally roll up their sleeves.

### History

It's been almost twenty years since the National Foundation for the Blind and Visually Impaired in Suriname (NSBS) set up a pilot project for ten people with a visual impairment. The plan was to teach this group the Shiatsu massage technique so that they could earn (extra) money by performing massages. The Shiatsu Massage Foundation was officially established in 2016. The foundation is led by Jettie Olff. Eef Lim a Po-van Kleeff is treasurer and has been involved in the project from the start.

The building on the NSBS site at the Dr. Sophie Redmondstraat, in which massages were done, was used from 2001. The Shiatsu Massage Foundation received support from the community in the form of goods, discounts, donations and the opportunity to participate for free in fairs and information meetings. Staatsolie has been involved in this project from the start. When it appeared at the start of the foundation that there was a need for a building, Staatsolie also made a contribution to the construction of the building. And now, a few years later, history repeats itself.

### The new home

Over the years, the income for the foundation came in regularly because part of the amount that the masseurs receive, is funding for the foundation. However, this is just sufficient to cover operating costs. In the meantime, at the end of 2018, the roof, gutters and massage rooms were in urgent need of renovation. A new building was needed. A plan was made through the intervention of Foundation Within, which is chaired by a former volunteer of the Shiatsu



Staatsolie levert een bijdrage van US\$ 65.000.  
*Staatsolie makes a contribution of US\$ 65.000.*



Het nieuwe onderkomen is helemaal gericht op de speciale behoeften van personen met een visuele beperking. Zo is de vloer zodanig aangelegd dat de verschillende ingangen duidelijk te vinden zijn. De ruimte is uitgebreid en aan de muren zijn er planken bevestigd die dienen als handleuning. Er zijn nu drie massagecabines in plaats van twee. De dienstverlening wordt ook verbeterd; er komt een receptiebalie voor een meer professionele uitstraling en aanpak. Op deze manier hoopt de stichting nog meer mensen te mogen verwelkomen in haar nieuwe gebouw.

Massage Foundation: Tariq Sadiq.

Because the foundation did not have the required SRD 500,000, a serious request was made to the society. Staatsolie's 38th anniversary in 2018 was a good reason for the company to come to the rescue with a donation of US\$ 65,000, more than enough for the construction. The new accommodation is completely focused on the special needs of people with a visual impairment. The floor is laid out in such a way that the various entrances can be clearly found. The space has been expanded and there are shelves attached to the walls that serve as handrails. There are three massage cabins now instead of two. The service is also being improved: there will be a reception desk for a more professional look and approach. In this way, the foundation hopes to welcome even more people to its new building.

#### What is Shiatsu?

The Shiatsu massage has proven to be a very suitable massage technique that can be used by blind and/ or visually impaired people. Shiatsu has its origins in Japan. "Shi" stands for "finger" and "atsu" for "pressure". It is therefore a massage technique in which pressure is exerted on certain places of the body primarily with the palms, thumbs and fingers. The purpose of applying pressure is to correct internal disorders and to preserve, improve, or promote the full health of the massaged person, or to promote recovery from specific complaints. According to ancient Japanese medicine, energy pathways run through the body, also called meridians, which allow the life force to flow and which are connected to certain organs. Shiatsu focuses on stimulating and controlling this energetic system. ★

#### Wat is Shiatsu?

De Shiatsu massage blijkt een zeer geschikte massage te zijn die door blinde en/of slechtziende personen kan worden toegepast. Shiatsu vindt zijn oorsprong in Japan. "Shi" staat voor "vinger" en "atsu" voor "druk". Het is dus een massagetechniek waarbij voornamelijk met de handpalmen, duimen en vingers druk wordt uitgeoefend op bepaalde plaatsen van het lichaam. Het doel van het uitoefenen van druk is om interne stoornissen te corrigeren en de complete gezondheid van de gemasseerde te behouden, te verbeteren, of om het herstel bij specifieke klachten te bevorderen. Volgens oude Japanse geneeswijzen lopen door het lichaam energiebanen, ook meridianen genoemd, die de levenskracht laten stromen en die in verbinding staan met bepaalde organen. Shiatsu richt zich op het stimuleren en regelen van dit energetische systeem. ★

# ‘WE VERWACHTEN EEN NOG MOOIER 2020’

## “WE EXPECT AN EVEN BETTER 2020”

(\*) Opmerking: Veranderingen in omstandigheden tussen het afnemen van het interview en publicatie van dit blad kunnen eraan hebben bijgedragen dat de informatie deels verouderd is.

(\*) Disclaimer: Changes in circumstances between the conduct of the interview and the publication of this magazine may have contributed to the fact that the information is partly outdated.

Voor Staatsolie is 2019 een mooi jaar geweest. De productie op zowel de onshore-locaties als de raffinaderij is goed te noemen. Daarnaast werden de kosten laag gehouden. Managing director Rudolf Elias geeft een terugblik en ligt tevens een tipje van de sluier voor 2020.

*2019 has been a good year for Staatsolie. The production at both the onshore locations and the refinery is good. In addition, the costs are kept low. Managing Director Rudolf Elias gives a retrospective and also lifts the veil for 2020.*

### Speerpunten voor 2020

De directie heeft in 2015 een ‘Strategy for success’ uitgezet. De focus voor 2020 is het afronden van de onderdelen van deze strategie, die een leidraad vormt voor alle activiteiten die uitgevoerd worden. Daarbij wil het bedrijf natuurlijk op een bonanza – grote olievondst – stuiten. “Ik denk dat we echt aan de vooravond van een grote olievondst zijn. En wij zijn daar gereed voor. We brengen onder andere onze kosten naar beneden, halen de gestelde productie en tillen onze mensen steeds naar een hoger niveau.”

De Staatsolie directie is zeer ingenomen met de manier waarop medewerkers omgaan met procedures en zich verder blijven ontwikkelen. “De basis voor onze strategie voor succes zijn onze mensen, voor wie wij tal van programma’s hebben uitgezet”, zegt Rudolf. Eén daarvan is het uitzenden van jonge talentvolle medewerkers naar onze internationale offshore-partners. “We zenden deze medewerkers voor een jaar uit, om te gaan kijken hoe andere professionals te werk gaan en wat wij daarvan kunnen leren. We hebben dit jaar zes personen uitgezonden en we hopen volgend jaar weer zes.”

### Culture change en leiderschap

Momenteel heeft Staatsolie een ‘Culture change’-programma lopen en komend jaar wordt ‘bedrijfsbreed’ gestart met een ‘Leadership’-programma dat naadloos daarop aansluit. Rudolf: “We willen daarmee een andere cultuur creëren binnen Staatsolie,

“H et is nog niet ten einde. We hopen nog steeds op succes”, steekt Rudolf van wal over het nearshore-programma van Staatsolie, waarbij gezocht wordt naar olie in zee dicht bij de Surinaamse kust. Mocht het nearshore-programma niet de gewenste hoeveelheid olie opleveren waarop er is gehoopt, dan nog is sprake van een ‘succesvol project’. Want de volgende stap is exploratie in het shallow offshore-gebied, dat ligt tussen het nearshore- en het diepe offshore-gebied. We hebben door het nearshore-project ongelooflijk veel informatie verzameld voor het shallow offshore-gebied”, verduidelijkt Rudolf het succes.

“It’s not over yet. We are still hoping for success”, Rudolf explains about Staatsolie’s nearshore program, through which the company is searching for oil at sea close to the Surinamese coast. If the nearshore program does not deliver the desired amount of oil that was hoped for, then it is still a “successful project”, because the next step is exploration in the shallow offshore area, which lies between the nearshore and the deep offshore area. Rudolf explains the success of the nearshore project when he says: “We have collected an incredible amount of information for the shallow offshore area”.

### Main points for 2020

In 2015, management put out a “Strategy for success”. The focus for 2020 is to complete the elements of this strategy, which form a guideline for all activities that are carried out. In addition, the company naturally wants to come across a bonanza - a major oil discovery. “I think we are really on the eve of a major oil discovery, and we have been preparing for that. Among other things, we work to lowering our costs, achieving the required production and always raising the skills of our people to the next level.”

Staatsolie management is very pleased with the way in which employees deal with procedures and are continuously in development. “The basis for our success strategy is our people, for whom we have plotted numerous programs”, says Rudolf. One of these is the deployment of talented young employees to our international offshore partners. “We are sending these employees for a year to see how other professionals work and what we can learn from that. We sent six people this year and we hope to send six again next year.”

### Culture change and leadership

Staatsolie is currently running a “Culture change” program. In the coming year a “Leadership” program that seamlessly connects to this will be launched company-wide. Rudolf: “We want to create a different culture within Staatsolie, whereby we demand more openness from the employees and that they might experience more authority in the workplace. We want to organize the company with info retrieved top-down, as well as bottom-up.”

# STAATSOLIE

## VISIE/ VISION 2020

**STRATEGY FOR SUCCESS**  
DE STRATEGIE GEFORMULEERD IN 2015  
ALS LEIDRAAD VOOR ALLE ACTIVITEITEN.  
*THE STRATEGY FORMULATED IN 2015 AS  
A GUIDELINE FOR ALL ACTIVITIES.*



waarbij we meer openheid vragen van de medewerkers en zij meer zeggenschap ervaren op de werkvloer. Zodat we niet alleen top-down maar vooral ook bottom-up het bedrijf organiseren.”

### Kosten laag houden

De strategie voor succes richt zich vooral ook erop dat Staatsolie moet opereren in een *low for longer oil price environment*. Dat houdt in dat de kosten worden afgestemd op lagere olieprijs gedurende langere tijd om toch winstgevend te blijven.

Op grond van de IMO2020 zijn schepen verplicht vanaf januari 2020 te varen op brandstof met een maximaal zwavelgehalte van een 0,5%. Hierdoor wordt op dit moment in grote mate met de brandstofprijs gespeculeerd. “Daar spelen wij nu vooral op in. En we verwachten dat we met onze olie – die een zwavelgehalte van 0,7% heeft – daarvoor betere prijzen zullen krijgen. We zijn op dit moment hierover in onderhandeling met alle handelaren. We verwachten dat we in 2020 een extra boost krijgen en daardoor een mooier jaar dan 2019 hebben.”

### Internationale obligatie

Een grote olievondst zou grote verandering betekenen voor Staatsolie. “Maar we zijn er ready voor”, benadrukt Rudolf nogmaals. “We hebben onze strategie voor succes gevolgd en zijn bezig met het vereenvoudigen van al onze processen.” Ernst & Young, een van werelds grootste bedrijven actief op het gebied van accountancy, belastingadvies en bedrijfsadvies, heeft de cijfers van Staatsolie vanaf 2016 opnieuw nagekeken, waardoor het bedrijf klaar is om de internationale markt op te gaan voor het uitgeven van een obligatie. Niet lang na de internationale obligatie zal worden gestreefd tussen de 10-20% van de bedrijfsaandelen te verkopen. “Maar we gaan niet naar de beurs als er geen olievondst is. We moeten dat eerst doen en het geld dat we verdienen op de aandelenmarkt, investeren we dan meteen in de ontwikkeling van de olieproductie.” ★

### Keeping the costs low

The strategy for success also focuses on the fact that Staatsolie must operate in a low for longer oil price environment. This means that costs are adjusted to lower oil prices over a longer period of time in order to remain profitable.

Under the IMO2020, incoming January 2020, ships are required to sail on fuel with a maximum sulfur content of 0.5%. As a result, fuel prices are largely speculated at the moment. “We are now mainly responding to that. And we expect that with our oil - which has a sulfur content of 0.7% - we will get better prices for it. We are currently negotiating this with all traders. We expect that we will get an extra boost in 2020 and therefore have a better year than 2019.”

### International bond

A major oil discovery would mean major change for Staatsolie. “But we are ready for it,” Rudolf emphasizes again. “We have followed our strategy for success and are busy simplifying all our processes.” Ernst & Young, one of the world’s largest companies in the field of accountancy, tax advice and business advice, has reviewed Staatsolie’s figures from 2016, making the company ready to enter the international market to issue a bond. Not long after the international bond, an attempt will be made to sell between 10-20% of the company shares. “But we won’t go to the stock exchange if there is no oil discovery. We have to do that first and invest the money we earn on the stock market immediately in the development of oil production.” ★

# RECORDAANTAL DEELNEMERS aan TRIATLON door DEELNAME STAATSOLIE

Een recordaantal van 160 medewerkers deed mee aan de Staatsolie-Parima Sprint & Olympic Distance Triathlon. Zo trots als een pauw zijn we op deze prestatie! En we blijven niet daarbij, want: "Er zouden veel meer collega's moeten meedoen."

## RECORD NUMBER OF TRIATHLON PARTICIPANTS THROUGH STAATSOLIE PARTICIPATION

*A record number of 160 employees participated in the Staatsolie-Parima Sprint & Olympic Distance Triathlon. We are as proud as a peacock about this achievement! Yet we do not let that dictate our focus, because: "Many more colleagues should participate."*



Zondag 13 oktober, zes uur 's morgens. Het schemert nog. Op het terrein van Parima waar de registratie plaatsvindt, zijn overal personen in gele shirts te zien. Bij de één wordt het nummer op borsthoogte vastgemaakt, terwijl het bij de ander met een stift op de armen wordt geschreven. Er hangt een energieke sfeer terwijl medewerkers elkaar begroeten, aanmoedigen en hun strategieën bespreken. De triatlon gaat van start!

Staatsolie heeft als grootste sponsor van het jaarlijkse event voor het eerst ook het grootste aantal deelnemers. De triatlon kent twee hoofdcategorieën. Te weten de 'Sprint distance' waarbij de deelnemers 5 kilometer moeten hardlopen, 750 meter zwemmen en 20 kilometer fietsen. En de 'Olympic distance' die bestaat uit 1500 meter zwemmen, 40 kilometer fietsen en 10 kilometer hardlopen. Voor minder fanatieke sporters was er een mogelijkheid de afstanden in estafetteverband af te leggen. Om een gezonde levensstijl te stimuleren werden Staatsoliemedewerkers maandenlang aangespoord om deel te nemen aan de 'Triathlon Challenge'. Binnen Staatsolie is massaal gehoor gegeven aan de oproep! Hierdoor maken medewerkers van Staatsolie meer dan de helft uit van de groepen die in het bedrijvenestafette-klassement meedoen.

Sunday, October 13, six o'clock in the morning. It's still dusk. On the Parima site where registration takes place, people in yellow shirts can be seen everywhere. For one person, the number is fastened to the chest, while for the other participant it is written on the arms with a marker. There is an energetic atmosphere as employees greet, encourage and discuss their strategies. The triathlon starts!

Staatsolie was the biggest sponsor of the annual event and had the largest number of participants. The triathlon has two main categories. Namely the "Sprint distance" whereby the participants have to run 5 kilometers, swim 750 meters and cycle 20 kilometers. The "Olympic distance" consists of 1500 meters of swimming, 40 kilometers of cycling and 10 kilometers of running. For less fanatic athletes there was a possibility to cover the distances in a relay race. To encourage a healthy lifestyle, Staatsolie employees were encouraged to participate in the "Triathlon Challenge" for months. The call was massively responded to at Staatsolie! As a result, Staatsolie employees accounted for more than half of the groups that participated in the company relay ranking.





Jimmy Sarmin

**Hoe lang sport je al intensief/ met regelmaat?**

"In feite beoefen ik niet echt vast een tak van sport. Je kan me voor wat lichaamsbeweging betreft voor alles vinden. Dus fietsen, hardlopen, crosscountry, zwemmen, noem maar op. Afhankelijk van welk evenement voor de deur staat, verhoog ik de intensiteit. Normaal doe ik tenminste één keer per week aan lichaamsbeweging. Voor dit evenement ben ik vanaf begin augustus intensief bezig."

**Vertel een beetje over jouw geschiedenis en sporten.**

"Als oudste en enige zoon uit een gezin van vijf was er thuis niet echt tijd voor sporten, je wilde dienstbaar zijn voor het sociaal-huishelijk leven. We hadden wel veel activiteiten buitenshuis. Het waren die momenten die ik aangreep om letterlijk uit mijn dak te gaan met ravotten, lol schoppen en sporten."

wilde dienstbaar zijn voor het sociaal-huishelijk leven. We hadden wel veel activiteiten buitenshuis. Het waren die momenten die ik aangreep om letterlijk uit mijn dak te gaan met ravotten, lol schoppen en sporten."

**Op welk moment besloot je mee te doen aan de sportactiviteiten?**

"Je bent omringd door collega's en vrienden die allen een beetje over de opkomende Triathlon Challenge praten. Voor mij is dat de extra trigger geweest om de challenge aan te gaan."

**Hoe merk je lichamelijk/ geestelijk verschil nu je actief bezig bent?**

"Zowel lichamelijk als geestelijk voel ik mij fitter en vrijer."

**Wat vind je ervan dat het Fit for Life, Fit for Work-programma in het leven is geroepen?**

"De slogan zegt het al genoeg. Sport moet een verplichting tegenover jezelf zijn. Een gezonde geest huist in een gezond lichaam."

**Wat zul je doen om gezond te blijven?**

"Dat zal héél moeilijk zijn voor een lekkerbek als ik. Maar ik zal en moet een balans proberen te vinden tussen al dat lekkere eten en een gezonde levensstijl met bewegen."

**Heb je een boodschap voor anderen?**

"Een ieder heeft het zo druk in het dagelijkse leven. Prima, maar laat fit zijn ook onderdeel van je drukke leven worden. Als je dat door Fit for Life, Fit For Work kan bereiken, waarom niet. Misschien word jij een inspiratiebron voor je collega."

**How long have you been exercising intensively/ regularly?**

"In fact, I don't really practice just one type of sport. You can find me for anything in terms of exercise. So, cycling, running, cross country, swimming, you name it. Depending on which event is imminent, I increase the intensity. Normally I do exercise at least once a week. I was working intensively for this event from the beginning of August."

**Tell us a bit about your history and sports.**

"As the oldest and only son in a family of five, there wasn't really time for sports at home, you wanted to be of service to social and domestic life. We had many activities outside the home. It was those moments that I used to literally go fooling around, having fun and playing sports."

**At what time did you decide to participate in sports activities?**

"You are surrounded by colleagues and friends who all talk about the upcoming Triathlon Challenge. For me, that was the extra trigger to take on the challenge."

**How do you notice the physical/ mental difference now that you are actively involved?**

"I feel fitter and freer physically and mentally."

**What do you think about the fact that the Fit for Life, Fit for Work program was created?**

"The slogan says it all. Sport must be an obligation to yourself. A healthy mind resides in a healthy body."

**What will you do to stay healthy?**

"That will be very difficult for a gourmet like me. But I will and must try to find a balance between all that delicious food and a healthy lifestyle with exercise."

**Do you have a message for others?**

"Everyone is so busy in daily life. That's okay, but being fit also should be a part of your busy life. If you can achieve that through Fit for Life, Fit For Work, why not. Maybe you will be a source of inspiration for your colleague."



Reema Chotkan

**Hoe lang sport je al intensief/ met regelmaat?**

"Ik ben sinds maart dit jaar weer regelmatig in beweging."

**Vertel een beetje over jouw geschiedenis en sporten.**

"Van mijn ouders móest ik bewegen en zo begon ik op mijn dertiende jaar met taekwondo. Mijn interesse voor de sport kwam door een vriendin die de lessen al volgde. Na een paar jaar ben ik gestopt met taekwondo en deed ik merendeels aan fitness. Daarnaast ook Zumba, yoga en lopen. De afgelopen vijf jaren was ik minimaal actief en sinds maart dus weer regelmatig aan het sporten."

**Op welk moment besloot je mee te doen aan de sportactiviteiten?**

"Vanaf het moment dat ik hoorde van de triatlon was ik enthousiast. Omdat ik geen team kon vormen had ik ervan afgezien. Op 9 september sprak ik Robert Hahn, een van de deelnemers, en hij vertelde dat ik alsnog kon meedoen met de training. Hij stimuleerde mij om toch ervoor te gaan. Dat het al te laat was, was voor hem geen excuus. Ik heb meteen actie ondernomen en ben dezelfde dag gestart."

**Hoe merk je lichamelijk/geestelijk verschil nu je actief bezig bent?**

"Ik let nu heel bewust op mijn voeding, daardoor heb ik minder hunkeringen en snoep ik ook minder. Ik heb nog nooit meegedaan aan zo'n sportactiviteit en de uitdaging geeft mij een kick."

**How long have you been exercising intensively/ regularly?**

"I have been moving regularly since March this year."

**Tell us a bit about your history and sports.**

"My parents made it mandatory to exercise and that's how I started taekwondo at the age of thirteen. My interest in the sport came from a friend who was already taking the lessons. After a few years I quit taekwondo and I mostly did fitness. In addition, I also did Zumba, yoga and walking. The last five years I was the least active and since March I have been exercising regularly again."

**At what time did you decide to participate in sports activities?**

"From the moment I heard of the triathlon I was enthusiastic. But because I could not form a team I had decided not to join. On September 9, I spoke to Robert Hahn, one of the participants, and he said that I could still participate in the training. He encouraged me to go for it anyway. It was already late in the process, but that was no reason not to join he said. I immediately took action and started the same day."

**How do you notice the physical/ mental difference now that you are actively involved?**

"I now consciously watch my diet, so I have fewer cravings and I also have fewer sweets. I have never participated in such a sport activity and the challenge gives me a kick."



**Wat vind je ervan dat het Fit for Life, Fit for Work-programma in leven is geroepen?**

"Ik vind het een geweldig idee. Het is ook een manier om je collega's op een andere manier te leren kennen. Er zouden veel meer collega's moeten meedoen. We trainen en hebben plezier met elkaar en stimuleren elkaar. Het creëert een onderlinge positive vibe."

**Wat zul je doen om gezond te blijven?**

"Sowieso mijn nieuwe eetpatroon tot een lifestyle maken en blijven bewegen. Ik stop niet meer!"

**Heb je een boodschap voor anderen?**

"Doe mee! Ik heb nooit gerend en ik kende niemand uit de groep, maar de ondersteuning van de collega's is zo stimulerend. En de fun ontbreekt niet."

**What do you think about the fact that the Fit for Life, Fit for Work program was created?**

"I think it's a great idea. It is also a way to get to know your colleagues in a different way. Many more colleagues should participate. We train and have fun together and encourage each other. It creates a mutual positive vibe."

**What will you do to stay healthy?**

"Making my new eating pattern into a lifestyle and keep moving. I won't stop anymore!"

**Do you have a message for others?**

"Join us! I never ran and I didn't know anyone in the group, but the support from colleagues is so stimulating. And it's always a lot of fun."



Guillermo Dongo

**Hoe lang sport je al intensief/ met regelmaat?**

"Voetbal en basketballen doe ik al zeker twee maanden strikt één keer per week. Met rennen ben ik pas twee weken geleden begonnen en ik probeer dat twee keer in de week te doen."

**Vertel een beetje over jouw geschiedenis en sporten.**

"Ik ben een 100 en 200 meter-sprinter geweest en mijn beste tijden zijn respectievelijk 10,5 en 22,05 seconden. Ik heb meegedaan aan de Olympische Spelen van 2000 in Sydney, Australië en ook aan een aantal regionale wedstrijden rond die tijd."

**Op welk moment besloot je mee te doen aan de sportactiviteiten?**

"Ik ben eigenlijk benaderd om mee te doen maar ik had me al voorgenomen om ook te beginnen met rennen. Dat sloot dus goed aan, vond ik."

**Hoe merk je lichamelijk/ geestelijk verschil nu je actief bezig bent?**

"Het is een wezenlijk verschil omdat je je veel beter voelt en veel meer werk aan kan als je lichaam in een betere conditie is."

**Wat vind je ervan dat het Fit for Life, Fit for Work-programma in het leven is geroepen?**

"Het is een heel goed programma omdat het bedrijf dan op die manier duidelijk maakt dat het geeft om de gezondheid van werknemers. Als je fit bent heeft het overall alleen maar voordelen voor jezelf."

**Wat zul je doen om gezond te blijven?**

"Natuurlijk mijn trainingsschema voortzetten. En wat ook heel belangrijk is maar niet eenvoudig, vooral in Suriname, is een gezonde voedingspatroon aanhouden."

**Heb je een boodschap voor anderen?**

"Fit zijn heeft alleen maar voordelen voor jezelf. Dus blijf niet zitten, maar sta op en begin te sporten en gezond te eten."

**How long have you been exercising intensively/ regularly?**

"For at least two months I have been playing soccer and basketball strictly once a week. I only started running two weeks ago and I try to exercise twice a week."

**Tell us a bit about your history and sports.**

"I have been a 100 and 200 meter sprinter and my best times are 10.5 and 22.05 seconds respectively. I participated in the 2000 Olympic Games in Sydney, Australia and in a number of regional competitions around that time."

**At what time did you decide to participate in sports activities?**

"I was actually approached to participate, and I had already planned to start running. So that worked out perfectly."

**How do you notice the physical/ mental difference now that you are actively involved?**

"It is an essential difference because you feel much better and can do a lot more work if your body is in better condition."

**What do you think about the fact that the Fit for Life, Fit for Work program was created?**

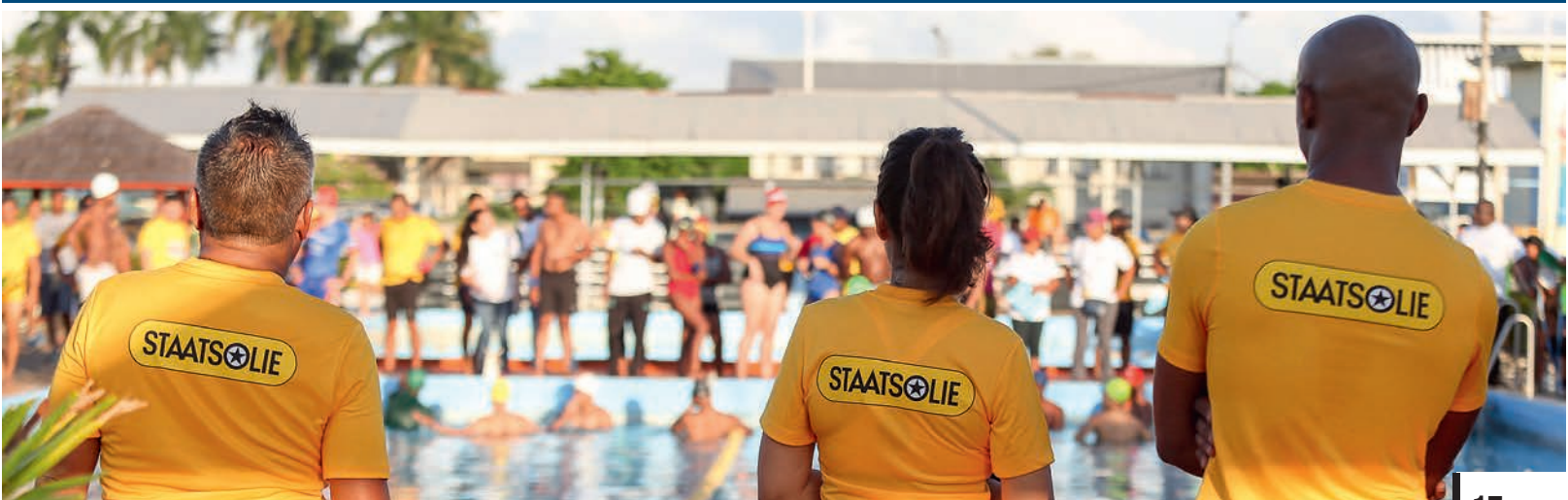
"It is a very good program because it makes it clear to the company that it is about the health of employees. When you are fit, you will benefit from it."

**What will you do to stay healthy?**

"Continue my training schedule of course. Also, very important but not easy, especially in Suriname, is to maintain a healthy diet."

**Do you have a message for others?**

"Being fit only has benefits for yourself. So, don't stay still, but get up and start exercising and eating healthily."



# EERSTE GROTE ONDERHOUDSBEURT RAFFINADERIJ BEGIN 2020

## FIRST MAJOR REFINERY MAINTENANCE SERVICE EARLY 2020

Vanaf februari 2020 zal de raffinaderij voor veertig dagen stilgelegd worden. Alle productiefabrieken (units) met hun bijbehorende machines en equipment krijgen een volledige onderhoud- of inspectiebeurt. Deze onderhoudsbeurt zal elke vier jaar uitgevoerd worden.

*From February 2020, the refinery will be shut down for forty days. All production factories (units) with their associated machines and equipment will receive complete maintenance. This service will be carried out every four years.*



**D**e onderhoudsbeurt of *Turnaround* (TA) houdt in dat alle units uit bedrijf gaan, schoon gemaakt worden en gecontroleerd worden op defecten en/of slijtage. Doel van deze activiteiten is om de betrouwbaarheid en een veilige exploitatie van de raffinaderij voor de komende vier jaar te garanderen. Alle vloeistoffen en gassen worden allereerst uit de fabrieken verwijderd. De fabrieken hebben bij elkaar ongeveer zeshonderd machines die allemaal in topconditie moeten zijn. Indien nodig voeren de technici reparaties en grote onderhoudsbeurten uit op de machines.

Een andere belangrijke activiteit is de vervanging van de katalysator in de dieselfabriek. Deze katalysator bestaat uit keramische korrels op een metalen kern die de reactiesnelheid van het kraakproces in de dieselfabriek tot stand brengen. Hierdoor kunnen de hoogwaardige brandstoffen in deze fabriek geproduceerd worden. Na een bepaalde productieperiode wordt de katalysator minder actief en moet dan vervangen worden. Deze werkzaamheden kunnen alleen plaatsvinden als de raffinaderij volledig uit bedrijf uit is.



### Contractors

In 2017 vond de voorselectie van de hoofdcontractor plaats. Tien bedrijven uit Suriname, Trinidad & Tobago, Noord-Amerika en Europa hebben interesse getoond.

Het Italiaanse Irem Spa voldeed aan alle gestelde eisen en kwam hierdoor in aanmerking voor het hoofdcontract voor de TA. Dit bedrijf was ook betrokken bij de uitbreiding van de raffinaderij in 2013. Irem is ook bekend met het veiligheidsbeleid van Staatsolie. Het bedrijf zal ervoor moeten zorgen dat alle fysieke voorbereidingswerkzaamheden tot aan de oplevering van de raffinaderij veilig en binnen het vastgestelde budget plaatsvinden, terwijl de stuurgroep van de TA-afdeling de regie in handen heeft. Er zijn 515 typen werkzaamheden geïdentificeerd. Dit betekent dat er voldoende menskracht nodig is. Daarom zullen Staatsolie en Irem subcontractors aantrekken. Het Italiaanse bedrijf zal de directe leiding hebben over deze contractors. Naar schatting zullen tijdens de onderhoudsbeurt ruim 600 medewerkers dagelijks op de raffinaderij aanwezig zijn. In maart 2019 hebben Staatsolie en Irem de intentieverklaring getekend.

### Veiligheid en spin-off effect

Tijdens dit soort projecten wordt er gewerkt met machines en gereedschappen die risico's voor medewerkers kunnen opleveren. Daarom is veiligheid een heel belangrijk speerpunt van dit project en is er een Health Safety & Environment (HSE) plan opgesteld waar het uitvoerend team zich aan zal moeten houden. Bij Staatsolie geldt onder alle omstandigheden: *Safety first!* ★

The maintenance or Turnaround (TA) means that all units are taken out of operation, cleaned and checked for defects and/or wear. The purpose of these activities is to guarantee the reliability and safe operation of the refinery for the next four years. All liquids and gases are first of all removed from the factories. The factories have around six hundred machines, all of which must be in top condition. If necessary, the technicians carry out repairs and major maintenance on the machines.

Another important activity is the replacement of the catalyst in the diesel plant. This catalyst consists of ceramic granules on a metal core that establish the reaction speed of the cracking process in the diesel plant. This allows the high-quality fuels to be produced in this factory. After a certain production period, the catalyst becomes less active and must then be replaced. This work can only take place if the refinery is completely out of operation.

### Contractors

In 2017, the preselection of the main contractor took place. Ten companies from Suriname, Trinidad & Tobago, North America and Europe have shown interest.

The Italian Irem Spa met all requirements and was therefore eligible for the main contract for the TA. This company was also involved in the expansion of the refinery in 2013. Irem is also familiar with Staatsolie's safety policy. The company will have to ensure that all physical preparation, up to the delivery of the refinery takes place safely and within the set budget, while the TA department steering group is in control. 515 types of work have been identified. This means that sufficient manpower is needed. That is why Staatsolie and Irem will attract subcontractors. The Italian company will be in direct charge of these contractors. It is estimated that more than 600 employees will be present at the refinery every day during maintenance. Staatsolie and Irem signed the declaration of intent in March 2019.

### Safety and spin-off effect

During this type of project, machines and tools, that can pose risks to employees, are used. That is why safety is a very important point of attention of this project and a Health Safety & Environment (HSE) plan has been drawn up that the executive team will have to adhere to. At Staatsolie the following applies under all circumstances: *Safety first!* ★

## IMO-2020 GEEFT ONZE BUNKERBRANDSTOF MEER WAARDE

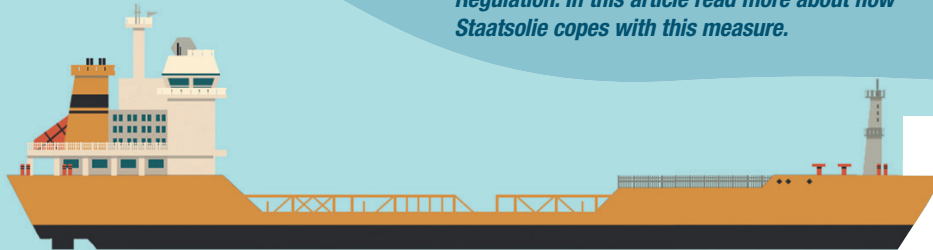
Per 1 januari 2020 moeten schepen die op open zee varen, bunkerbrandstof gebruiken met een maximaal zwavelgehalte van 0,5%. Deze regelgeving heeft de International Maritime Organization (IMO) vervat in de IMO-2020 Sulphur Regulation. Lees in dit artikel hoe Staatsolie met deze maatregel omgaat.

## IMO-2020 GIVES OUR FUEL MORE VALUE

*As of January 1, 2020, ships sailing on the open sea must use bunker fuel with a maximum sulfur content of 0.5%. The International Maritime Organization (IMO) has established these regulations in the IMO-2020 Sulphur Regulation. In this article read more about how Staatsolie copes with this measure.*

# 0.5%

## Sulphur Cap



Om het percentage van de IMO te halen, zijn wij gestart met een productontwikkelingsprogramma om het zwavelgehalte van onze bunkerbrandstoffen te verlagen van 0,7% naar 0,5%. Fuel Oil 0.5%, zoals de nieuwe bunkerbrandstof heet, wordt ook Very Low Sulphur Fuel Oil (VLSFO) genoemd. Het bijstellen van het zwavelgehalte van 3,5% naar 0,5% moet eraan bijdragen dat de hoeveelheid zwaveloxiden afkomstig van schepen aanzienlijk verminderd. Zo wordt ook wereldwijd de gezondheid van mens en dier, schone wateren en schoon milieu bevorderd. Met deze stap geeft de IMO gehoor aan de roep van internationale milieuorganisaties, die voortdurend pleiten voor schonere brandstoffen en een zero carbon-milieu.

### Productontwikkelingsprogramma

Ook wij zijn voorstander van een schoon milieu. Behalve deze reden wordt met het uitvoeren van dit programma ook gewerkt aan de kwaliteitsverbetering van ons product. In november 2018 zijn we begonnen met het testen van diverse VLSFO-mengsels die voldoen aan de IMO-2020-productspecificaties. Deze testen zijn uitgevoerd door Intertek International Suriname NV., een toonaangevende leverancier van Total Quality Assurance voor industrieën. Na het kiezen van een mengsel dat technisch en financieel haalbaar is, zijn wij in mei 2019 gestart met een testprogramma dat tot en met november duurt. Onze gecontracteerde schepen *Tradewind Palm* en *Tradewind Legend* en enkele van *Antilles Trading Company SEZC* varen al geruime tijd op onze VLSFO. We hebben positieve feedback gehad over ons product. Er zijn monsters gestuurd naar het Amerikaans bedrijf VeriFuel voor het hertesten van de VLSFO-mengsels. Dit om de betrouwbaarheid van ons product te verhogen en erop toe te zien dat het voldoet aan IMO-2020-eisen. VeriFuel is gespecialiseerd in het testen van bunkerbrandstof en het uitbrengen van adviezen daarover.

### Meerwaarde

Voor ons zal het voldoen aan de IMO-regelgeving niet alleen meer internationale bekendheid, klantenbinding en marktaandeel opleveren maar ook verhoging van de omzetten. Deze meerwaarde-aspecten zijn ook duidelijk geweest tijdens de Maritime Week America (MWA) 2019, die we in mei dit jaar hebben bijgewoond in Fort Lauderdale, Verenigde Staten. De MWA 2019 was een tweedaagse conferentie waarbij ongeveer 28 sprekers van diverse landen verschillende onderwerpen hebben belicht over de nieuwe regelgeving. We hebben een presentatie verzorgd over onze bedrijfsactiviteiten, raffinaderijproductie, productportfolio en IMO-2020-missie en -strategie. Met het verschaffen van deze informatie is er bekendheid gegeven aan Suriname en ons bedrijf en aandacht gevraagd voor het product. Ook weten meer buitenlandse bedrijven dat hun schepen tijdens de doorreis bij ons een tussenstop kunnen maken om ons kwalitatieve brandstof af te nemen. ★

To achieve the IMO percentage, we have started a product development program to reduce the sulphur content of our bunker fuels from 0.7% to 0.5%. Fuel Oil 0.5%, as the new bunker fuel is called, is named Very Low Sulphur Fuel Oil (VLSFO). Adjusting the sulphur content from 3.5% to 0.5% should contribute to a significant reduction in the amount of sulphur oxides from ships. This also promotes human and animal health, clean waters and a clean environment worldwide. With this step, the IMO responds to the call of international environmental organizations, which constantly plead for cleaner fuels and a zero carbon environment.

### Product development program

We advocate for a clean environment. Furthermore, the implementation of this program also stimulates us to work on improving the quality of our product. In November 2018 we started testing various VLSFO mixtures that meet the IMO-2020 product specifications. These tests were conducted by Intertek International Suriname NV, a leading supplier of Total Quality Assurance for industries. After choosing a mixture that is technically and financially feasible, we started a test program in May 2019 that will last until November. Our contracted vessels *Tradewind Palm* and *Tradewind Legend* and some of *Antilles Trading Company SEZC* have been sailing on our VLSFO for some time. We have positive feedback about our product. Samples were sent to the American company VeriFuel for the retesting of the VLSFO mixtures. This is to increase the reliability of our product and to ensure that it meets IMO-2020 requirements. VeriFuel specializes in testing bunker fuel and giving advice on this.

### Added value

For us, complying with IMO regulations will not only generate more international recognition, customer loyalty and market share, but also increase sales. These added value aspects have also been evident during the Maritime Week America (MWA) 2019, which we attended in May this year in Fort Lauderdale, United States. The MWA 2019 was a two-day conference in which about 28 speakers from various countries discussed various topics regarding the new regulations. We gave a presentation about our business activities, refinery production, product portfolio and IMO 2020 mission and strategy. By providing this information, awareness has been given to Suriname and our company and attention has been paid to the product. More foreign companies also know that their ships can make a stop over during transit to purchase our quality fuel. ★

# DOWNSTREAM STIMULEERT VEILIG WERKEN MET VEILIGHEIDSPROGRAMMA

## DOWNSTREAM ENCOURAGES SAFETY AT WORK THROUGH A SAFETY PROGRAM



Een positief veiligheidsgedrag op de werkvloer vraagt doorlopend aandacht. Naast de gebruikelijke bijeenkomsten over dit onderwerp voert Downstream een apart veiligheidsprogramma uit. Een actie is een sticker met de tekst "Kleur A Wroko Bun" op de helmen van de medewerkers.

*A positive behavior with regards to safety in the workplace requires constant attention. In addition to the usual initiatives on this subject, the Downstream division implemented a separate safety program. One of the actions taken is placing a sticker with the text "Kleur A Wroko Bun" on the helmets of the employees.*

onderlinge kennisoverdracht beïnvloeden de Safety Champions het veiligheidsgedrag van medewerkers positief. Er is voor deze aanpak gekozen om de betrokkenheid van medewerkers te stimuleren. Het programma moet helpen aan de vorming van medewerkers zodat die zich bewuster zijn van veiligheid en een veilige werkomgeving wordt vergroot. ★

**D**e uitspraak 'Kleur A Wroko Bun' vrij vertaald: "Het werk goed doen", vraagt aandacht voor altijd veilig werken. Een andere blikvanger op het raffinaderijcomplex zijn de kleurrijke billboards met pakkende boodschappen over veiligheid. Deze activiteiten zijn een praktische invulling van de pijler veiligheid van het Health, Safety, Environment en Quality-beleid (HSEQ). Via boodschappen met informeel taalgebruik worden de medewerkers dagelijks herinnerd aan veilig werken. Medewerkers die gepassioneerd zijn over veiligheid en een voorbeeld zijn voor collega's, zijn benoemd tot Safety Champions. Via

The saying "Kleur A Wroko Bun" means "Do your work correctly", as it focuses on work safety. Another way through which safety is promoted, is via the colorful billboards on the refinery complex with statements about safety. These actions are practical ways to focus on the pillar Safety in the Health, Safety, Environment and Quality policy (HSEQ). Messages in informal language serve to daily remind employees of wellbeing. Employees who are passionate about safety and set an example for others have been named Safety Champions. The Safety Champions positively influence the behavior of their colleagues through mutual knowledge transfer. This approach has been chosen to encourage employee involvement. The program should stimulate employees to be more aware, so that the certainty of a safe working environment will increase. ★

# ZOEKTOCHT NAAR MEER OLIE IN BESTAANDE PRODUCTIEVELDEN

## SEARCH FOR ADDITIONAL OIL IN EXISTING PRODUCTION FIELDS

**Om de onshore olieproductie op lange termijn te garanderen, wordt nu 3D-seismisch onderzoek verricht in Calcutta Noord, Tambaredjo Noordwest-Noord en Tambaredjo Noord.**

*To guarantee long-term onshore oil production, 3D seismic surveys are now being conducted in Calcutta North, Tambaredjo Northwest North and Tambaredjo North.*

**D**oor de toepassing van 3D-seismische informatie kunnen *appraisal* (in te schatten) putten met meer zekerheid en een hoger succesratio worden geboord, waardoor nieuwe reserves/ productievelden versneld kunnen worden vastgesteld. De seismische informatie zal dan verder worden gebruikt voor een lange-termijnontwikkelingsplan voor deze gebieden. Ook zijn de gegevens belangrijk voor doeleinden met betrekking tot Improved Oil Recovery en Enhanced Oil Recovery.

Het onderzoeksgebied van 75 vierkante kilometer, moet een beter beeld geven van de samenstelling van de ondergrond van olievelden die daar voorkomen. Speciaal hiervoor is Seismic Company Service (SCS) aangetrokken. Via dit bedrijf werken ruim driehonderd buitenlanders (Ecuadorianen, Colombianen, Venezolanen en Peruanen) aan dit project. Ook enkele Surinamers maken deel uit van de ploeg. Zowel in zwampen als op land wordt er onder zeer uitdagende omstandigheden gewerkt. "Het werk is zeer intensief met veel risicovolle en verzwarende omstandigheden zoals bijen, slangen, zon, regen en het werken met explosieven", legt projectmanager Anoop Mohan uit.

Het verschil tussen 2D en 3D-seismisch onderzoek is dat bij de eerste zowel de geluidsbron als de geluidsdetectoren langs een rechte lijn geplaatst wordt in de grond. Het resulterende product zou, in de doorsnee, worden beschouwd als een verticale dwarsdoorsnede van de ondergrond onder de onderzoekslijn.

Bij 3D-seismisch onderzoek worden de geluidsdetectoren verspreid geplaatst over een gebied en wordt de geluidsbron van locatie naar locatie door het gebied verplaatst in een bepaald patroon. De geluidsdetectoren lopen meestal, maar niet altijd, in een richting loodrecht of diagonaal op de geluidsbron. Het resulterende product kan worden beschouwd als een kubus-vormig beeld van de ondergrond.

The difference between 2D and 3D seismic research is that in the first both the sound source and the sound detectors are placed along the straight line in the ground. The resulting product would, in general, be considered as a vertical cross-section of the substrate below the research line.

In 3D seismic research, the sound detectors are placed scattered over an area and the sound source is moved from location to location through the area in a certain pattern. The sound detectors usually, but not always, run in a direction perpendicular or diagonal to the sound source. The resulting product can be considered as a cube-shaped image of the substrate.

### Lang weg van familie

Francisco Moreno, SCS Suriname-vertegenwoordiger, beaamt dit. "Maar onze mannen hebben veel ervaring met werken onder deze omstandigheden. Bovendien wordt elke dag de nadruk gelegd op het treffen van de juiste maatregelen om veilig te werken." Eén daarvan is dat de ploeg die belast is met het kappen van de lijnen, speciale pakken aanheeft die beschermen tegen bijenstekten. "Eigenlijk zijn de omstandigheden waarin we werken niets in vergelijking met het zo lang weg zijn van je familie", verwijst Francisco met een knipoog naar de buitenlandse medewerkers. Aan het einde van het 3D-seismisch onderzoek zullen zij ongeveer negen maanden, met tussentijdse breaks, in Suriname erop hebben zitten. "Dus je begrijpt het gemis dat veel van hen voelen." De mannen zijn ondergebracht in woon- en kantoorruimtes met alle faciliteiten, die SCS speciaal heeft opgezet aan de Catharina Sophiaweg en het Garnizoenspad (Pomona). Francisco benadrukt dat er een goede relatie is tussen SCS en Staatsolie. "We zijn goed opgevangen en er is sprake van open en eerlijke communicatie. En dat is heel aangenaam voor de samenwerking."

By applying 3D seismic information, appraisal (estimated) wells can be drilled with more certainty and a higher success ratio, as a result of which new reserves/ production fields can be determined more quickly. The seismic information will then be used for a long-term development plan for these areas. The data is also important for purposes related to Improved Oil Recovery and Enhanced Oil Recovery.

The 75 square kilometer research area must provide a better picture of the composition of the underground of the oil fields. Seismic Company Service (SCS) has been recruited especially for this. More than hundred foreigners (Ecuadorians, Colombians, Venezuelans and Peruvians) are working on this project through this company. A few Surinamese are also part of the team. Both in swamps and on land they work under very challenging conditions. "The work is very intensive with many risky and aggravating circumstances such as bees, snakes, sun, rain and working with explosives", explains project manager Anoop Mohan.

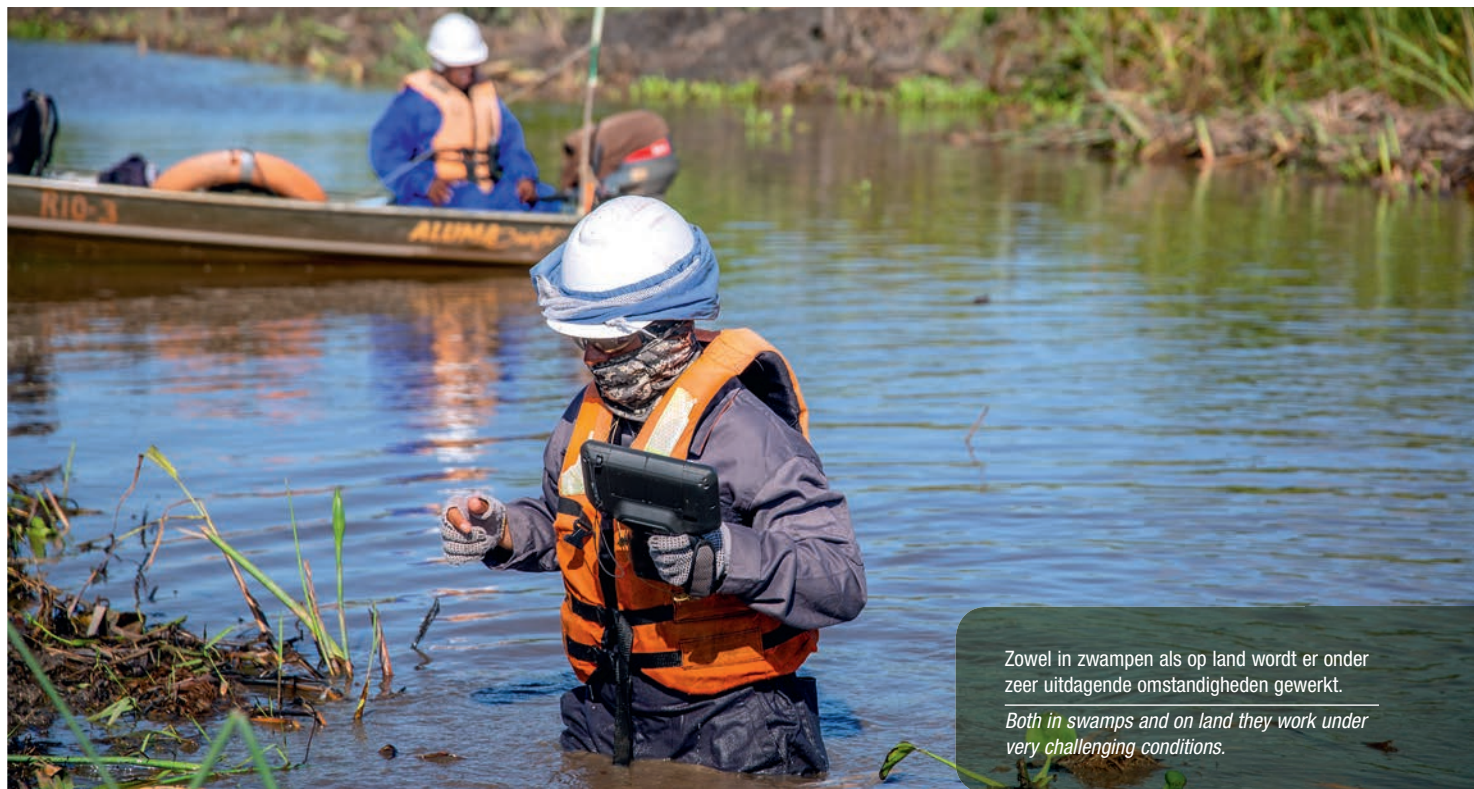
### Long time away from family

Francisco Moreno, SCS Suriname representative, confirms this, "But our men have a lot of experience working under these circumstances. In addition, every day the emphasis is placed on taking the right measures to work safely." One of them is that the team responsible for cutting the lines must wear special suits that protect against bee stings. "In fact, the circumstances in which we work are nothing compared to being away from your family for so long", Francisco says referring to the foreign employees. At the end of the 3D seismic survey, they will have been in Suriname for about nine months, with interim breaks. "So you understand the longing that many of them feel." The men are housed in living and office spaces with all facilities, which SCS has specially set up on Catharina Sophiaweg and Garnizoenspad (Pomona). Francisco emphasizes that there is a good relationship between SCS and Staatsolie. "We have been well taken care of and there is open and honest communication. And that is very pleasant for the collaboration."

### Working method

During the 3D investigation, seismic lines are plotted, where holes are drilled every 12.5 meters, and lines are plotted on which sensitive sensors are placed. A shooting hole is drilled to place explosives. Sound waves are sent into the subsurface by igniting the explosives. These waves are reflected back to the surface through different boundary layers in the subsurface and are recorded by sound detectors.

The sound waves are sent into the soil and bounce back through the different soil layers. The sensors capture the reflected sound waves, which are registered with special computer programs. This data is then further processed and interpreted to map the composition of the subsurface. After the entire area is investigated, production geologists will interpret the seismic information to subsequently identify new production wells. The relatively short distance between shooting holes has to do with Staatsolie's assignment to calculate the surface as



Zowel in zwampen als op land wordt er onder zeer uitdagende omstandigheden gewerkt.

*Both in swamps and on land they work under very challenging conditions.*

### Werkwijze

Tijdens het 3D-onderzoek worden er seismische lijnen uitgezet, waarbij om de 12,5 meter schietgaten worden geboord, en lijnen uitgezet waarop gevoelige sensoren worden geplaatst. Een schietgat wordt geboord om explosieven te plaatsen. Door het ontsteken van de explosieven worden er geluidsgolven de ondergrond ingestuurd. Deze golven worden door verschillende grenslagen in de ondergrond teruggekaatst naar het oppervlak en worden geregistreerd door geluidsdetectoren.

De geluidsgolven worden de bodem ingestuurd en kaatsen terug door de verschillende bodemlagen. De sensoren vangen de teruggekaatste geluidsgolven op, die worden geregistreerd met speciale computerprogramma's. Deze data wordt dan verder verwerkt en geïnterpreteerd om de samenstelling van de ondergrond in kaart te brengen. Nadat het totale gebied is onderzocht, zullen productiegeologen de seismische informatie interpreteren om daaropvolgend nieuwe productieputten vast te stellen. De relatief korte afstand tussen schietgaten heeft te maken met de opdracht van Staatsolie om een zo accuraat mogelijk weergave te hebben van de ondergrond. "Het valt te vergelijken met een foto met een hele hoge resolutie waarop veel details te zien zijn", illustreert Francisco.

De activiteiten zijn op 15 juli 2019 zijn gestart met een 2D-seismisch onderzoek op een testlijn van vijf kilometer om de technische parameters voor het 3D-onderzoek nauwkeuriger te bepalen. In totaal is er al meer dan duizend kilometer aan seismische lijnen gekapt.

### Technische verbeteringen

In 2015 is eerder al een pilotproject uitgevoerd in het Tambaredjo Noordwest-olieveld op een oppervlakte van vier vierkante kilometer. Aan de hand van de vergaarde informatie van de pilotfase en van een testlijn, die ook dit jaar is geschoten, zijn er technische verbeteringen voorgesteld en doorgevoerd. Hierdoor is de kwaliteit gegarandeerd van de in het nieuwe project vergaarde data. Het project wordt in drie gebieden uitgevoerd en zal in het eerste kwartaal van 2020 eindigen. Projectmanager Anoeep zegt tot slot dat de verwachtingen voor goede resultaten van dit 3D-seismisch onderzoek hoog zijn. De verwachtingen zijn gebaseerd op de zeer positieve resultaten van de eerder geschoten 2D-seismische lijn die als een testlijn uitgevoerd werd. Op basis van deze resultaten zijn de technische design parameters voor het 3D-seismisch onderzoek aangepast en verbeterd. ★

**“ONZE MANNEN  
HEBBEN VEEL  
ERVARING”**

accurately as possible. "It can be compared to a very high-resolution photo with many details", Francisco illustrates. The activities started on 15 July 2019 with a 2D seismic survey on a five-kilometer test line to more accurately determine the technical parameters for the 3D survey. In total, more than a thousand kilometers of seismic lines have been cut down.

### Technical improvements

A pilot project was already executed in 2015 in the Tambaredjo Northwest oil field on an area of four square kilometers. Based on the information gathered from the pilot phase and from a test line, which was done this year, technical improvements were proposed and implemented. This guarantees the quality of the data collected in the new project. The project is being implemented in three areas and will end in the first quarter of 2020. Finally, project manager Anoeep says that the expectations for good results from this 3D seismic survey are high. The expectations are based on the very positive results of the previously shot 2D seismic line that was executed as a test line. The technical design parameters for the 3D seismic survey have been adjusted and improved based on these results. ★



## “IK PRIJS MEZELF GELUKKIG MIJN PASSIE VERDER TE KUNNEN ONTWIKKELEN”

“I AM HAPPY TO BE ABLE TO FURTHER DEVELOP MY PASSION”

Getalenteerde medewerkers krijgen de kans om hun gaven verder te ontwikkelen. Het Staatsolie Secondees Programma is hiervoor speciaal in het leven geroepen. Voor zes maanden tot één jaar krijgen jonge talentvolle collega's de kans stage te lopen bij een van onze internationale partners. In deze editie komt Ranvir Soenessardien aan het woord over zijn ervaringen als stagiair.

*Talented employees are given the opportunity to further develop their potential. The Staatsolie Secondees Program was specially created for this purpose. Young talented colleagues are given the opportunity to do an internship at one of our international partners for six months to a year. In this edition Ranvir Soenessardien talks about his experiences as a secondee.*



Naam: Ranvir Soenessardien  
Bedrijf: Tullow Oil  
Land: Ierland

Name: Ranvir Soenessardien  
Company: Tullow Oil  
Country: Ireland

**I**nternationaal ervaring opdoen en die dan weer inzetten bij Staatsolie, is het doel van het *secondees*-programma. Dit jaar zijn zes collega's uitgezonden en terechtgekomen op verschillende locaties bij internationale oliebedrijven, zoals bij Petronas in Maleisië, Tullow Oil in Ierland en Equinor in Noorwegen.

“Hi Staatsolie-famiri! Ik ben Ranvir Soenessardien, exploratie-geofysicus, en vanaf komende december acht jaartjes in dienst bij Staatsolie. In 2011 kreeg ik de gelegenheid mijn afstudeerstage in delf-

stoffenproductie te lopen bij de divisie Exploratie, toen nog gelokaliseerd te Sara Maria. Ik maakte kennis met de Surinaamse olie-industrie en al gauw voelde ik aan dat ik graag voor Staatsolie wilde werken. Na mijn stage bij Exploratie werd mij in hetzelfde jaar een baan aangeboden. Het was voor mij toen een uitdaging om een keuze te maken tussen verder in het buitenland studeren of aan de slag gaan in Suriname. Uiteindelijk hakte ik de knoop door en besloot een bijdrage te leveren aan Suriname en mezelf te ontwikkelen via de mogelijkheden binnen Staatsolie... *and life was never the same!*

Mijn eerste jaar als junior exploratie-geoloog was zwaar: niks van wat ik in de academische banken had opgestoken leek van effectieve toepassing, alles was op another level. Maar met hulp van uitstekende collega's en goed leiderschap zag ik mezelf gauw van attitude veranderen. Het was ook *'love at first calculation'* voor mij voor wat de geofysica aangaat. In 2017 maakte ik de overstap naar Petroleum Contracts (PC) als exploratie-geofysicus en ging een geheel andere wereld voor me open. Ik ontwikkelde mijn eigen kundigheid door zelfstudie en wat ik kon halen uit consultants en de offshore partners. Uiteindelijk kreeg ik de bijnaam *'Ranfire'* haha!

Gedurende en na de jaren van de oliecrisis zette onze sterke directie haar visie om in actie, om Staatsolie te transformeren naar een *world class*-organisatie. Een onderdeel daarvan is topklasse expertise in eigen huis hebben door middel van blootstelling van eigen personeel aan onze internationale partners. Ik ben gekozen om deel te zijn van dit geweldig initiatief. Na een lang proces van proberen en veel logistiek, kwam het in 2019 zover dat ik voor externe stage werd gedetacheerd in Ierland, om te werken voor en te leren van Tullow Oil.”

Gaining international experience and then using it at Staatsolie is the goal of the secondees program. This year six colleagues were sent to different locations at international oil companies, such as Petronas in Malaysia, Tullow Oil in Ireland and Equinor in Norway.

“Hi Staatsolie famiri! I am Ranvir Soenessardien, exploration geophysicist, and from December this year eight years employed at Staatsolie. In 2011, I had the opportunity to do my graduate internship in mineral production at the Exploration division, then still located in Sara Maria. I was introduced to the Surinamese oil industry and then felt that I wanted to work for Staatsolie. After my internship at Exploration, I was offered a job in the same year. It was a challenge for me to choose between continuing my study abroad or starting my employment in Suriname. Eventually I made the decision and resolved to make a contribution to Suriname. Additionally, to develop myself through the possibilities within Staatsolie... and life was never the same!

My first year as a junior exploration geologist was tough: nothing of what I had learned at the university seemed effective, everything was on another level. But with the help of excellent colleagues and good leadership, I soon changed my attitude. It was also *'love at first calculation'* for me in terms of geophysics. In 2017, I made the switch to Petroleum Contracts (PC) as an exploration geophysicist and it opened up a whole new world for me. I developed my skills through self-study and what I could get from consultants and the offshore partners. Eventually I got the nickname *'Ranfire'* haha!

During and after the years of the oil crisis, our strong management turned its vision into action, to transform Staatsolie into a world class organization. Part of this is having top-class expertise in-house through exposure of our own staff to our international partners. I am selected to be part of this great initiative. After a long process of attempts and logistics, it came to a point in 2019 that I was seconded to an external internship in Ireland to work for and learn from Tullow Oil.”

### **Wat vind je ervan dat Staatsolie dit mogelijk maakt?**

"Het is van onvoorstelbare waarde dat Staatsolie het vertrouwen en risico neemt om zoveel te investeren in haar eigen talent! Zo worden de mogelijkheden geschapen die op termijn voor organisatie en individu de vruchten zullen dragen. We zullen alle capaciteit en mogelijkheden in huis hebben om nieuwe middelen te vinden, te ontwikkelen en te beheren en om te concurreren in het wereldwijde speelveld. Persoonlijk zie ik dit als de ultieme manifestatie van onze slogan: 'Vertrouwen in Eigen Kunnen'! Samen zullen we groeien, samen zullen we Suriname verbeteren."

### **Hoe was jouw eerste ontmoeting met het bedrijf waar jij nu zit?**

"Mijn eerste ontmoeting met mijn team binnen Tullow was motiverend en inspirerend. Ik werd ontvangen door Joe Mongan, manager geofysica binnen Tullow, en samen bespraken wij mijn ontwikkelingsprogramma en leerdoelen voor een jaar. Ik maakte kennis met mijn collega's, allen een stuk ouder dan ik. Al heel gauw had ik door dat medewerkers hier op een ander niveau zitten wat de geofysica aangaat. Dat is ook de sleutel van hun successen in buurland Guyana. Ik raakte *hyped* om te leren, want ik wilde heel graag op hun niveau werken. Uit seismiek is er veel meer te halen! Ik zit in het geofysiceteam van Joe en zal mijn bijdrage leveren aan de rotsfysica-projecten voor West-Afrika en Zuid-Amerika. Tot dusver heb ik het erg naar mijn zin met mijn collega's, die allen verschillende achtergronden hebben en heel open staan om mij te helpen met alle kwesties en vragen, waarvan ik veel heb, haha!"

### **Wat is de grootste uitdaging tot nog toe op jouw stageplek?**

"De grootste uitdaging voor mij aan het werk is de praktische toepassing van geavanceerde rotsfysica, wat erg wetenschappelijk is. Maar tegelijkertijd is het juist wat het werk zo leuk maakt, dit alles is vrijwel nieuw voor mij. De theorie ken ik wel, maar de praktische toepassing en diepte in de materie is van dien aard dat ik veel moet bijlezen. Maar Tullow helpt me daarbij een handje: ik kreeg een mentor toegewezen, Tom Hardy, die industrietervaraan en expert is op dit gebied. Door zijn intuïtieve manier van coaching besef ik dat dit een kritisch deel van het G&G-proces is dat we missen bij Staatsolie."

### **Wat is jouw persoonlijke doel voor deze periode en op welke manier wil je dat gaan bereiken?**

"Mijn persoonlijk doel voor dit traject is om mijn geofysische vaardigheden te completeren. Eén jaar lijkt kort, maar met mijn motivatie en met de geweldige batterij aan experts binnen Tullow ben ik zelfverzekerd in het bereiken van hun niveau. Bij Staatsolie heb ik voornamelijk leren interpreteren en werken met finale, verwerkte seismische data en heb ik basis kennis opgedaan met seismische verwerking. Mijn geofysische kennis heb ik zelf ontwikkeld. Bij Tullow hanteert men de term *principal geophysicist*. Dat is een geofysicus die geofysische datawervingsprojecten kan ontwerpen, de data kan verwerken, interpreteren en modeleren, om zo een benadering te geven van de ondergrondse risico's. Door hun in-house deskundigheid hebben zij niet lang geleden twee succesvolle boringen gehad."

Als tweede doel heb ik het leren begrijpen van de werk- en managementcultuur van Tullow. Ik wil weten wat en hoe het mogelijk is dat een organisatie op zo'n schaal in de wereld kan fungeren en wat leiderschap bij hen inhoudt. Dit leer ik beter begrijpen door te praten met het Tullow-management en personeel, want die komen vanuit verschillende uithoeken van de wereld naar Dublin!"

### **Tot slot nog een leuke aanvulling?**

"Jazeker! In mijn vrije tijd probeer ik zoveel als mogelijk van Dublin en Ierland te genieten. Bijvoorbeeld van de bekende pubs in de stad waar ik met een paar *pints of Guinness* goeie vrienden heb gemaakt. Ook van roadtrips naar de bijzondere landschappen om de geologie in actie te zien!" ★

### **What do you think about Staatsolie making this possible?**

"It is of incredible value that Staatsolie has the confidence and takes a risk to invest so much in its own talent! This way, the possibilities are created that will eventually provide the benefits for the organization and the individual. We will have all the capacity and possibilities to find, develop and manage new resources and to compete in the global playing field. Personally, I see this as the ultimate manifestation of our slogan: "Confidence in our own ability"! Together we will grow, together we will improve Suriname."

### **How was your first meeting with the company where you are now?**

"My first meeting with my team at Tullow was motivating and inspiring. I was received by Joe Mongan, Manager of geophysics at Tullow, and together we discussed my development program and learning goals for a year. I met my colleagues, all a lot older than me. I soon realized that employees here are at a different level when it comes to geophysics. That is also the key to their successes in neighboring Guyana. It hyped me to learn because I really wanted to work on their level. There is much more to be gained from seismic! I am on Joe's geophysics team and will contribute to the rock physics projects for West Africa and South America. So far I've had a great time with my colleagues, who all have different backgrounds and are very open to help me with all the issues and questions... of which I have a lot, haha!"

### **What is the biggest challenge so far at your internship?**

"The biggest challenge for me at work is the practical application of advanced rock physics, which is very scientific. But at the same time it is precisely what makes the work this much fun, all of this is practically new to me. I know the theory, but the practical application and depth in the matter is of such a degree that I have to read a lot. But Tullow gives me a helping hand: I was assigned a mentor, Tom Hardy, who is an industry veteran and expert in this field. Through his intuitive coaching method, I realize that this is a critical part of the G&G process that we lack at Staatsolie."

### **What is your personal goal for this period and how do you want to achieve that?**

"My personal goal for this period is to complete my geophysical skills. A year seems short, but with my motivation and with the amazing team of experts within Tullow I am confident I will reach their level. At Staatsolie I mainly learned to interpret and work with final, processed seismic data and I gained basic knowledge with seismic processing. I developed my geophysical knowledge myself. At Tullow the term *principal geophysicist* is used. This is a geophysicist who can design geophysical data acquisition projects, process, interpret and model the data in order to provide an approximation of the underground risks. Because of their in-house expertise, they had two successful drillings not long ago."

My second goal is to understand Tullow's work and management culture. I want to know what and how it is possible that an organization can function on such a scale in the world and what leadership means to them. I learn about this by talking to Tullow management and staff, who come to Dublin from different corners of the world!"

### **Finally, a nice addition?**

"Sure thing! In my free time I try to enjoy Dublin and Ireland as much as possible. For example the famous pubs in the city where I made good friends while enjoying a few pints of Guinness. Also I enjoy road trips to the special landscapes to see geology in action!" ★

## JUBILEA/ JUBILEES

NAAM/ NAME	AFDELING-DIVISIE/ DEPARTMENT-DIVISION	DATUM/ DATE
------------	--	-------------

### 12,5 Jaar/ 12.5 Years

Shalinie Gajadin- Ramotar	Refining Operations Area A	1-May-2019
Jeroen Samidin	Field Production Tambaredjo	16-May-2019
Amreshkumar Algae	Calcutta Operations	1-Jun-2019
Sevora Bergwijn	Corporate Audit Non-financial	1-Jun-2019
Chakrish Kasi	Calcutta Operations	1-Jun-2019
Amrish Sobnath	Field Production Tambaredjo	1-Jun-2019
Zeudi Doelahrmasidi-Sontohartono	Petroleum Contracts	16-Jun-2019
Treesje Van BEEK-Ardjosentono	ICT Applications	1-Jul-2019
James Vyent	Calcutta Operations	1-Aug-2019
Jerome Daan	Crude Treatment TA58	1-Aug-2019
Anthony Imansoeradi	Well Servicing & Well Completion	1-Aug-2019
Dinanath Kalidien	Well Servicing & Well Completion	1-Aug-2019
Verlon Karta	Well Servicing & Well Completion	1-Aug-2019
Ritchie Kromotaroeno	Well Servicing & Well Completion	1-Aug-2019
Carlos Ranoedirijo	Well Servicing & Well Completion	1-Aug-2019
Renuka Manichand	IOR/EOR department	1-Oct-2019
Vinita Bihariesingh-Raghoenath	Petroleum Contracts	1-Oct-2019
Sharon Kuhn	Petroleum Contracts	1-Oct-2019
Marlon Brandon	Procurement Upstream	1-Nov-2019
Ferhaad Ideo	Reservoir Management Team	1-Nov-2019

### 20 Jaar/ 20 Years

Rekha Bisumbhar	Exploration & Development Asset	1-Aug-2019
Simon Lumsden	Projects	16-Aug-2019
Dinesh Gangaram Panday	Corporate Procurement General	15-Sep-2019
Maureen Malone	Corporate Audit Financial	1-Oct-2019
Gerrit Wong A Sang	HRM General	1-Nov-2019

### 25 Jaar/ 25 Years

Lucil Tsai-A-Woen	Corporate Legal Affairs General	18-May-2019
Andre Resodikromo	Infrastructure Development & Maintenance	1-Jun-2019
August Amatsahlan	Well Servicing & Well Completion	27-Jun-2019
Jimmy Bechoe	Crude Treatment TA58	1-Jul-2019
Robert Van Genderen	Engineering	1-Jul-2019
Indredew Gopie	Field Production Tambaredjo	1-Jul-2019
Ceciel Eduards	Heavy Equipment Maintenance	1-Jul-2019
Premnath Nohar	Heavy Equipment Maintenance	1-Jul-2019
Siegfried Lansdorf	Infrastructure Development & Maintenance	1-Jul-2019
Roy Gopi	Plant Security & Personnel Services General	1-Jul-2019
Mahilpasing Hardwarsing	Plant Security & Personnel Services Saramacca	1-Jul-2019
Dino Adriaansz	Refining Operations Area B	1-Jul-2019
Henk Hildenberg	TNW Operations	1-Jul-2019
Glenn Daman	Infrastructure Development & Maintenance	11-Jul-2019
Emanuel Hirosemito	Heavy Equipment Maintenance	1-Aug-2019
Soewarto Redodikromo	Rig Operations	24-Aug-2019
Ronald Tjokrojoedo	Well site Geology	29-Aug-2019
Ramdath Kierno	Plant Security & Personnel Services General	1-Sep-2019
Sardhanand Bhageloe	Plant Security & Personnel Services Saramacca	1-Sep-2019
Ramon Simson	Rig Operations	1-Sep-2019
Ricardo Landveld	Plant Security & Personnel Services Saramacca	15-Sep-2019
Alphons Somopawiro	Plant Security & Personnel Services Saramacca	15-Sep-2019
Dennis Simson	Field Production Tambaredjo	1-Nov-2019

### 25 Jaar/ 25 Years (Vervolg)

Ramsoender Soekhoe	Field Production Tambaredjo	1-Nov-2019
Agnes Moensi-Sokowikromo	Finance Directorate	1-Nov-2019
Rajinderkoemar Soekhlal	ICT Infrastructure	1-Nov-2019

### 30 Jaar/ 30 Years

Ursila Nibte	Sales	15-May-2019
Michel Berrenstein	Rig Operations	1-Jun-2019
Shardhanand Sietaram	Rig Operations	1-Jun-2019
Ulrich Anson	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1-Jul-2019
Furlen Pontjodikromo	Stores Downstream	1-Jul-2019
Waldie Karijoleksono	Well site Geology	17-Jul-2019
Stanley Ronomedjo	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1-Sep-2019
Bhagwanpersad Nandlal	Functional Subsurface Support General	1-Sep-2019
Randjindradath Autar	Marine Operations & Oil Movement General	15-Sep-2019
Alfred Kasi	Field Production Tambaredjo	1-Oct-2019
Bramanand Sietaram	Field Production Tambaredjo	1-Oct-2019
Ricardo Wijngaarde	Field Production Tambaredjo	3-Nov-2019
Prediepkoeamar Goerdajal	Functional Subsurface Support General	13-Nov-2019
Armand Bongsomenggolo	Rig Operations	1-Dec-2019
Ronald Fredison	Crude Treatment TA58	4-Dec-2019
Henry Lamijo	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	11-Dec-2019

### 35 Jaar/ 35 Years

Marjo Madajali	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1-Dec-2019
Alwin Valies	Field Production Tambaredjo	1-Dec-2019

### 12,5 Jaar/ 12,5 Years SPCS

Stefan Toredjo	SPCS Operations	1-May-2019
Shailenderkoemar Bisoen	SPCS Operations	1-Jul-2019
Edward Steward	SPCS Operations	1-Jul-2019
Giovanni Van Brussel	SPCS Operations	1-Jul-2019
Ryan Setrokarijo	SPCS Operations	1-Aug-2019

## PENSIOENEN/ RETIREMENTS

NAAM/ NAME	AFDELING/ DEPARTMENT
------------	----------------------

Kenneth Amatsirat	Crude Treatment TA58
Humphrey Amania	Crude Treatment TA58
Sabirriedebie Bisai-Doerga	Refinery Asset General
Charles Monsels	Infrastructure Development & Maintenance
Eric Dennen	Nearshore Drilling Project
Charles Gopalrai	Field Production Tambaredjo
Hendrik Moehamatdjilil	Refining Operations Area 1
Rachmat Amatkarso	Stores Downstream
Premnath Nohar	Heavy Equipment Maintenance

## DIENSTBEËINDIGING/ DISEMPLOYMENT

NAAM/ NAME	AFDELING/ DEPARTMENT
------------	----------------------

Cinthia Kartodikromo-Sanmoenawi	Plant Security & Personnel Services Saramacca
Gail Kromoredjo	Business Economics Downstream
Foek Chin-Joe	Automation
Fabian Sait	HRM Upstream
Dinesh Baboeram	Automation
Caroll Heuvel	GOw2 Finance
John Kalpoe	Maintenance & Reliability Excellence

